HITZARMENA BILBOKO UDALAK JUAN CRISOSTOMO DE ARRIAGA FUNDAZIOA – BILBOKO ORKESTRA SINFONIKOARI INBERTSIORAKO EMATEN DION DIRULAGUNTZA IZENDUNA BIDERATZEKO

PARTE HARTZAILEAK

ALDE BATETIK, Gonzalo Olabarria Villota, Bilboko Udaleko Kultura eta Gobernantza Saileko zinegotzi ordezkaria, udal horren izenean eta ordezkari modura. Helbidea: Ernesto Erkoreka plaza 1, 48007 Bilbo; IFK: P-4802400-D.

BESTETIK, Ibon Aranbarri Etxaburu, Juan Crisostomo de Arriaga Fundazioa–Bilboko Orkestra Sinfonikoaren (aurrerantzean B.O.S. edo Fundazioa) izenean eta ordezkari modura, erakunde horretako zuzendaria den aldetik. Helbidea: Abandoibarra etorbidea, 4 (48001 BILBO); IFZ: G-95449021.

ADIERAZITAKOA

I. Juan Crisistomo de Arriaga Fundazioa – Bilboko Orkestra Sinfonikoa (BOS), besteak beste, kultura musikala, Euskal Herrikoa zein atzerrikoa, garatzen egiten duela lan.

II. Entitatearen lan-eremua arlo kultural batean garatuko da eta Bilboko Udalak hori babestu eta sustatu nahi du berezko programen bidez, baina bai administrazio publikoek sortutako erakundeen ekimenei laguntza emanez ere, eta batez ere, Udala, osorik edo zati batean, titularra denean edo erakunde horiek sortzea sustatu duenean, Kulturaren 2023-2033 Plan Estrategikoa ere betetzen dela kontuan hartuta.

III. Horretarako, goian aipatutako erakundea hitzarmen honekin batera dauden aurrekontuan eta inbertsio-planean aurreikusitako inbertsioak egitekoa dela 2025ean.

IV. Gorabehera horiek kontuan izanik, Bilboko Udalak erakunde horri diru-laguntza izenduna ematea kontenplatu duela 2025eko kapital-gastuetarako.

CONVENIO POR EL QUE SE CANALIZA LA SUBVENCION NOMINATIVA QUE EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO CONCEDE A LA FUNDACIÓN JUAN CRISÓSTOMO DE ARRIAGA - ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO PARA INVERSIONES

REUNIDOS

DE UNA PARTE, D. Gonzalo Olabarria Villota, Concejal Delegado del Área de Cultura y Gobernanza del Ayuntamiento de Bilbao, actuando en nombre y representación de este Ayuntamiento, que tiene su domicilio en Plaza Ernesto Erkoreka, nº 1, (48007 Bilbao) y el NIF P-4802400-D.

DE OTRA PARTE, D. Ibón Aranbarri Etxaburu, en nombre y representación de la entidad Fundación Juan Crisóstomo de Arriaga - Orquesta Sinfónica de Bilbao (en adelante la BOS o la Fundación), de la que es Director; la entidad tiene su domicilio en Avenida de Abandoibarra, 4 (48001 BILBAO) y NIF G-95449021.

EXPONEN

I. Que la Fundación Juan Crisóstomo de Arriaga - Orquesta Sinfónica de Bilbao (BOS) es una entidad que, entre otros campos, trabaja en torno al desarrollo de la cultura musical, tanto vasca como internacional.

II. Que el ámbito de trabajo de la entidad se desarrolla en un sector cultural que el Ayuntamiento de Bilbao quiere respaldar y potenciar mediante programas propios, pero también apoyando las iniciativas de las entidades creadas por las Administraciones Públicas para este fin y, en especial, aquellas de las que el Ayuntamiento es titular, en todo o parte, o ha promovido a su creación, teniendo en cuenta también el cumplimiento del Plan Estratégico de Cultura 2023-2033.

III. Que para estos fines, la arriba mencionada entidad tiene previsto desarrollar en el 2025 las inversiones previstas en el presupuesto y plan de inversiones que se adjuntan al presente Convenio.

IV. Que teniendo en cuenta estas circunstancias, el Ayuntamiento de Bilbao ha contemplado la concesión de una subvención nominativa a la referida entidad, para gastos capital del 2025.

V. Horretarako, alde biek hitzarmen hau sinatzea erabaki dute, baldintza hauen arabera:

BALDINTZAK

BAT.- HELBURUA.- Hitzarmen honen helburua da Bilboko Udalak Juan Crisostomo de Arriaga Fundazioa – Bilboko Orkestra Sinfonikoari (BOS) ematen dion kapital diru-laguntza izenduna bideratzea, entitate horrek hitzarmenari erantsita dauden urteko inbertsio-plana garatu dezan.

Hitzarmen honetako eranskina hitzarmenaren atala da eta harekin batera sinatu beharko da.

BI.- UDALAREN EKARPENA.- Bilboko Udalak 24.667,00 euroko diru-laguntza izenduna emango dio entitateari:

2025erako aurreikusitako inbertsioen eta Fundazioak onartu ditzakeen aldaketen zati bat finantzatzeko. Diru-laguntza hori udalaren aurrekontuaren 2025 11010 33410 7360300 partidaren kargura egingo da.

Aipatutako ekarpena bateragarria izango da nazioko, Europar Batasuneko zein nazioarteko organismoetako beste administrazio nahiz erakunde publiko edo pribatu batzuek emandako beste diru-laguntzekin, laguntzekin, diru-sarrerekin edota baliabideekin. Hala ere, laguntzen zenbatekoa ezin izango da handiagoa izan diruz lagunduko den ekintzaren kostua baino, ez banaka hartuta ez beste laguntza, sarrera edo baliabideekin batuta.

HIRU.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK.- Diruz lagun daitezkeen gastutzat hartuko dira diruz lagundutako jardueraren izaerarekin zalantzarik gabe bat datozenak, behar-beharrezkoak direnak eta hitzarmenean ezarritako epean egiten direnak. Diruz lagundu daitezkeen gastuen eskuratze-kostua ezingo da izan inola ere merkatu-balioa baino handiagoa.

LAU.- ORDAINKETAK.- Udalaren ekarpena kasu honetan aldez aurretik entregatuko da, entitate onuradunari inolako bermerik eskatu gabe.

Diruz lagundutako lanak amaitutakoan, 2026ko urtarrilaren 31an, Fundazioak HILABETE bat izango du egindako gastua justifikatzen duten fakturak aurkezteko

BOST.-AZPIKONTRATATZIOA.- Onuradunak jarduera osoa edo zati bat azpikontrata dezake.

V. Que a tal fin, las partes acuerdan la suscripción del presente Convenio con arreglo a las siguientes.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO.- El objeto del presente Convenio es canalizar la subvención nominativa de capital que el Ayuntamiento de Bilbao concede a la Fundación Juan Crisóstomo de Arriaga - Orquesta Sinfónica de Bilbao (BOS) para que la entidad pueda desarrollar su Plan anual de inversiones que figura como Anexo del Convenio.

El Anexo indicado forma parte del Convenio, por lo que deberá firmarse junto a él.

SEGUNDA.-APORTACIÓN MUNICIPAL.- El Ayuntamiento de Bilbao se compromete a aportar la siguiente cantidad:

24.667,00€ como subvención nominativa a la entidad para la financiación parcial de las inversiones previstas en el año 2025 y las eventuales modificaciones de las mismas que pudiera aprobar la Fundación, con cargo a la partida 2025 11010 33410 7360300 del presupuesto municipal.

La referida aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales. No obstante, el importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere en cada caso el coste de los conceptos subvencionados.

TERCERA.-GASTOS SUBVENCIONABLES.- Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido en el convenio. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

CUARTA.- ABONOS.- El abono de la aportación municipal se realizará, en este caso, por anticipado, sin que sea necesario exigir a la entidad beneficiaria la constitución de una garantía.

Beste batekin hitzartutako jarduerak diru-laguntzaren zenbatekoaren % 20 baino handiagoa denean eta zenbateko hori 60.000 € euro baino handiagoa denean, erakunde onuradunak kontratu idatzia sinatu beharko du hornitzaile horrekin; kontratu hori formalizatzeko, Udalak baimena eman beharko du aldez aurretik.

Diruz lagundutako jarduerok osorik edo zati batean gauzatzeko, ezingo da inolaz ere itunik egin Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako debekuetako baten barruan dauden pertsonekin edo erakundeekin, diru-laguntzaren jasotzailearekin lotura duten pertsonekin edo erakundeekin (Lege horretako Arautegiaren 68.2 artikuluan dago zehaztuta zeintzuk diren loturak) eta Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 29.7 artikuluan adierazitako gainerako pertsonekin.

SEI.- DESEGITEA.- Hitzarmen hau desegiteko arrazoi izango dira:

VI. Erakundeak ez betetzea hitzarmen honetan ezarritako betebeharrak.

VII. Entitatearen jarduerak arautzen dituzten zuzenbide publikoko arauetan ezarritako betebeharrak ez betetzea.

ZAZPI.-DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA.-

Entitateak diru-laguntzaren zati bat edo kopuru osoa itzuli beharko du bigarren baldintzaren bigarren paragrafoan eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean aurreikusitako kasuetan.

ZORTZI.- ARAUBIDEA.- Hitzarmen hau bere baldintzen arabera arautu eta interpretatuko da. Baldintzetan aurreikusita ez dagoen guztirako, diru-laguntza publikoak arautzen dituen legeriara joko da, bereziki Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrera eta hori garatu duten arauetara, batez ere 2006ko uztailaren 1eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Arautegira. Horrez gain, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluen eta hurrengoen arabera eta toki-mailan aplikagarriak diren eta hitzarmenak erregulatzeko diren estatu zein autonomia-mailako bestelako xedapenen arabera ere erregulatuko da.

La Fundación deberá presentar las facturas justificativas del gasto realizado para el 31 de enero de 2026.

QUINTA.- SUBCONTRATACIÓN.- El beneficiario podrá subcontratar, total o parcialmente, la actividad.

Cuando las actividades concertadas con un tercero excedan del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000€, la entidad beneficiaria deberá suscribir un contrato por escrito con ese proveedor, cuya formalización precisará la autorización previa del Ayuntamiento.

En ningún caso podrá concertarse la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con personas o entidades incursas en alguna de las prohibiciones del art. 13 de la Ley General de Subvenciones, ni con personas o entidades vinculadas con el beneficiario (considerándose que existe vinculación en los casos recogidos en el art. 68.2 del Reglamento de dicha Ley), ni con las demás personas previstas en el artículo 29.7 de la Ley General de Subvenciones.

SEXTA.- RESOLUCIÓN.- Constituyen causa de resolución del convenio:

VI. El incumplimiento por la entidad de las obligaciones establecidas con carácter preceptivo en el presente convenio.

VIII. El incumplimiento de las obligaciones establecidas en las normas de derecho público que regulan las actividades de la entidad.

SÉPTIMA.-REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN.- La entidad beneficiaria estará obligada a reintegrar total o parcialmente la subvención, si se produjera la circunstancia prevista en la cláusula segunda, segundo párrafo, y en los supuestos previstos en la Ley 38/2003, de 17 noviembre, General de Subvenciones.

OCTAVA.- NORMATIVA Y FUERO.- El presente convenio se regirá e interpretará conforme a las cláusulas contenidas en el mismo. Para lo que no esté previsto en ellas se atenderá a lo establecido en la legislación que regula las subvenciones públicas, en especial por Ley 38/2003, de 17 noviembre, General de Subvenciones, así como las normas que la desarrollan, en especial el Reglamento de dicha Ley, aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio. Así mismo, se regirá por los arts. 47 y ss. de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y por cualesquiera otras disposiciones

Hitzarmen hau interpretatzean, gauzatzean, desegitean edo hitzarmenaren eraginen inguruan sor daitezkeen gatazkak Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren esku utziko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 29. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita. Hala ere, alde biek arbitrajera jo dezakete euren gatazkak konpontzeko, indarrean dauden legeetan ezarritakoaren arabera.

Ados daudela agertzeko, alde biek hitzarmen hau sinatu dute, Bilbon, 2025eko

an.

estatales o autonómicas reguladoras de los convenios aplicables al ámbito local.

Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en relación con la interpretación, ejecución, resolución y efectos de este Convenio se someten expresamente a la jurisdicción Contencioso-Administrativa, a tenor del art. 29 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa. No obstante, las partes podrán acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Y en prueba de conformidad, las partes intervinientes firman el presente Convenio, por duplicado, en Bilbao, a 7 de 2025.

FUNDACIÓN JUAN CRISÓSTOMO DE ARRIAGA - ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO JUAN CRISOSTOMO DE ARRIAGA FUNDAZIOA – BILBOKO ORKESTRA SINFONIKOA	BILBOKO UDALA AYUNTAMIENTO DE BILBAO
Firmado/Sinatua: D. Ibon Aranbarri Etxaburu	Firmado/Sinatua: D. Gonzalo Olabarria Villota